Унифицированная форма
№ СМК.11.ДП.ОР.237.002-16
от12.04.2016г.№ 26-п

ЧАСТНОЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ГАЗПРОМ ТЕХНИКУМ НОВЫЙ УРЕНГОЙ»

Методические указания

по организации внеаудиторной самостоятельной работы студентов

по учебной дисциплине

БД.02 «Иностранный язык (немецкий)»

общеобразовательного цикла

программы подготовки специалистов среднего звена

по специальностям технического профиля

Новый Уренгой 2017

Методические указания разработаны в соответствии с рабочей программой учебной дисциплины «Иностранный язык (английский)» и содержат перечень рекомендаций для оказания методической помощи в организации внеаудиторной самостоятельной работы студентов специальностям 15.02.07 Автоматизация технологических процессов и производств (по отраслям) (АП), 21.02.03 Сооружение и эксплуатация газонефтепроводов и газонефтехранилищ (ЭГ), 21.02.01 Разработка и эксплуатация нефтяных и газовых месторождений (ЭМ), 08.02.09 Монтаж, наладка и эксплуатация электрооборудования промышленных и гражданских зданий (ЭЛ).

Методические указания по организации внеаудиторной самостоятельной работы носят общий характер и адресованы студентам очной формы обучения.

РАЗРАБОТЧИКИ:

Э.В.Мартин, преподаватель иностранного языка

Данные методические указания
являются собственностью
© ЧПОУ «Газпром техникум Новый Уренгой»

Рассмотрены на заседании ЦК ОГСЭД и рекомендованы к применению
Протокол № 1 от «28» сентября 2017 г.
Председатель ЦК О.П. Падий
Зарегистрирован в реестре учебно-программной документации.
Регистрационный номер 517.МЧ(СРС).ТП.БД.02.
ЦК ОГСЭД. 001-17

СОДЕРЖАНИЕ

Введение..... 4

1 Перечень самостоятельных работ по дисциплине..... 5

2 Инструкции по выполнению внеаудиторной самостоятельной работы студентом 8

3 Контроль внеаудиторнойсамостоятельной работы студентов..... 15

4 Информационное обеспечение внеаудиторной самостоятельной работыстудентов 16

Лист согласования..... 169

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый студент!

Методические указания по выполнению самостоятельной работы по учебной дисциплине «Иностранный язык (немецкий)» созданы Вам в помощь для работы во внеаудиторное время.

Внеаудиторная самостоятельная работа проводится с целью*:*

систематизации и закрепления полученных теоретических знаний и практических умений,

углубления и расширения практических знаний,

формирования умений использовать нормативную, справочную– документацию и специальную литературу,

развития познавательных способностей, творческой инициативы, самостоятельности, ответственности и организованности;

формирования самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации,

развития исследовательских умений;

использования материала, собранного и полученного в ходе самостоятельных занятий на практических занятиях, для эффективной подготовки к зачетам.

Внеаудиторная самостоятельная работа выполняется студентом по заданию преподавателя, но без его непосредственного участия.

Наличие положительной оценки (отметки о выполнении) каждого вида самостоятельной работы необходимо для получения зачета по дисциплине, поэтому в случае невыполнения работы по любой причине или получения неудовлетворительной оценки за самостоятельную работу Вы должны найти время для ее выполнения или пересдачи.

Внимание! Если в процессе выполнения заданий для самостоятельной работы возникают вопросы, разрешить которые Вам не удается, необходимо обратиться к преподавателю для получения разъяснений.

1 Перечень самостоятельных работ по дисциплине

Методические указания по организации

Внеаудиторной самостоятельной работы по учебной дисциплине «Иностранный язык (немецкий)» состоят из перечня самостоятельных работ по дисциплине, инструкций по выполнению и критериев оценки внеаудиторной самостоятельной работы, а также списка рекомендуемой основной и дополнительной литературы.

В перечне самостоятельных работ по дисциплине указаны наименования тем, которые вынесены на самостоятельное изучение, виды самостоятельной работы и примерные трудозатраты по видам самостоятельной работы.

Для выполнения внеаудиторной самостоятельной работы необходимо пользоваться учебной литературой, Интернет-ресурсами, дополнительной литературой, которые предложены в разделе 4 «Информационное обеспечение внеаудиторной самостоятельной работы» или другими источниками по Вашему усмотрению.

Выполненные работы позволят приобрести не только знания, но и умения, навыки, а также выработать свою методику подготовки, что очень важно в дальнейшем процессе обучения.

При изучении дисциплины предусматриваются следующие виды внеаудиторной самостоятельной работы:

– подготовка монологического высказывания;

– выполнение грамматических упражнений;

– подготовка ролевой игры;

– подготовка презентации;

– подготовка диалогической речи;

– выполнение творческого задания;

– подготовка информационного сообщения;

– подготовка индивидуального проекта.

Таблица 1 - Перечень самостоятельных работ по дисциплине

Наименование темы	Вид самостоятельной работы	Кол-во часов	Форма контроля
Тема 1.1. Приветствие, прощание, представление себя и других людей в официальной обстановке.	Подготовка монологического высказывания по теме «Описание человека» (национальность, место работы, должность)	6	Представление монологического высказывания
	Выполнение грамматических упражнение		Тестирование
	Подготовка ролевой игры «Давайте представимся» (на основе пройденного материала)		Представление диалога по ролям
Тема 1.2. Описание человека (национальность, род занятий, должность, место работы и др.).	Подготовка ролевой игры «Заказ и бронирование по телефону» (на основе пройденного материала)	6	Представление диалога по ролям
	Выполнение грамматических упражнение		Тестирование
	Подготовка презентации на тему «Моя компания»		Защита презентации
Тема 1.3. Описание заведения, местоположение объекта (здание, местоположение, обстановка, условия работы).	Подготовка диалогической речи на тему «Как начать и закончить телефонный разговор»	6	Представление диалога по ролям
	Выполнение грамматических упражнений		тестирование
	Подготовка презентации на тему «Лучшее место для твоего бизнеса»		Защита презентации
Тема 1.4. Научно-технический прогресс.	Подготовка монологического высказывания на тему «Технологии и их назначение»	6	Представление монологического высказывания
	Выполнение грамматических упражнений		тестирование
	Работа в малых группах (по 3 чел) «Новые технологии, которые делают вашу жизнь лучше»		Представление диалога
Тема 1.5. Хобби, досуг.	Подготовка диалогической речи на тему «В ресторане»	6	Представление диалога
	Выполнение грамматических упражнений		тестирование
	Подготовка ролевой игры на тему «Давайте пообщаемся»		Представление диалога
Тема 1.6. Магазины, товары,	Подготовка презентации на тему «Сеть отелей»	6	Защита презентации

Наименование темы	Вид самостоятельной работы	Кол-во часов	Форма контроля
совершение покупок.	Выполнение грамматических упражнений		тестирование
	Подготовка диалогической речи на тему «В магазине: сравниваем и выбираем»		Представление диалога по ролям
Тема 1.7. Человек в коллективе. Работа в команде.	Подготовка диалогической речи «Как выразить своё мнение»	6	Представление диалога по ролям
	Выполнение грамматических упражнений		Тестирование
	Выполнение творческого задания на тему «Командный дух»		Представление диалога по ролям
Тема 1.8. Путешествия	Подготовка диалогической речи на тему «В отеле»	6	Представление диалога по ролям
	Выполнение грамматических упражнений		Тестирование
	Выполнение творческого задания на тему «Организация деловой поездки»		Представление диалога по ролям
Профессионально ориентированное содержание (профильная составляющая)			
Тема 2.1. Достижения и инновации в области науки и техники.	Подготовка мини-проекта на тему «Достижения и инновации в области науки и техники»	2	Защита презентации, устный опрос
Тема 2.2. Машины и механизмы. Промышленное оборудование.	Подготовка мини-проекта на тему «Машины и механизмы. Промышленное оборудование»	2	Защита презентации, устный опрос
Тема 2.3. Современные компьютерные технологии в промышленности.	Подготовка мини-проекта на тему «Современные компьютерные технологии в промышленности»	2	Защита презентации, устный опрос
Тема 2.4. Организация рационального рабочего пространства.	Подготовка информационного сообщения на тему «Организация эффективного рабочего пространства»	2	Защита презентации, устный опрос
	Выполнение индивидуального проекта	3	Защита индивидуального проекта
Итого		**59**	

2 Инструкции по выполнению внеаудиторной самостоятельной работы студентом

Внеаудиторная самостоятельная работа— одна из важнейших форм работы студентов. Она призвана привить Вам навыки к поиску источников, анализу новой информации, к умению делать выводы, а также к умению выступать перед аудиторией с творческими работами, подготовленными в ходе выполнения самостоятельной работы. Организация внеаудиторной самостоятельной работы имеет теоретическую и практическую ценность, так как с одной стороны расширяет круг ваших знаний, а с другой стороны учит самостоятельно работать с документами и другой литературой в поисках ответов на интересующие вас вопросы.

2.1 Подготовка монологического высказывания

Норма времени: 1 час

Общие рекомендации по подготовке монологического высказывания:

1) заменить трудные для запоминания и воспроизведения слова известными лексическими единицами;

2) сократить «протяженность» предложений;

3) упростить грамматическую (синтаксическую) структуру предложений;

4) произвести смысловую (содержательную) компрессию текста: сократить объем текста до оптимального уровня (не менее 12-15 предложений).

Обработанный для устного изложения текст необходимо записать в рабочую тетрадь, прочитать несколько раз вслух, запоминая логическую последовательность освещения темы и пересказать.

Критерии оценивания:

Критерии	Оценка
Задание выполнено полностью: тема раскрыта в полном объеме.	5 (отлично)
Задание выполнено: тема раскрыта не в полном объеме.	4 (хорошо)
Задание выполнено частично: тема раскрыта в ограниченном объеме.	3 (удовлетворительно)
Задание не выполнено	2 (неудовлетворительно)

2.2 Выполнение грамматических упражнений

Норма времени: 1 час

Общие рекомендации по выполнению грамматических упражнений

1) Повторить грамматические правила
2) Выявить трудности
3) Выполнить 3 – 4 похожих упражнения по заданной теме для достижения результата

Критерии оценивания:

Критерии	Оценка
Выполнено верно 90% - 100%	5 (отлично)
Выполнено верно 80% - 89%	4 (хорошо)
Выполнено верно 50% - 79%	3 (удовлетворительно)
Выполнено верно менее 50%	2 (неудовлетворительно)

2.3 Подготовка ролевой игры

Норма времени: 1 час

Общие рекомендации по подготовке ролевой игры

1) Ознакомиться с темой;

2) Выбрать роль;

3) Раскрыть тему;

4) Давать чёткие, развёрнутые аргументы в пользу своего мнения;

5) Уметь начать, поддержать и закончить беседу;

6) Соблюдать очерёдность при обмене репликами;

7) Соблюдать нормы вежливости.

Критерии оценивания

Критерии	Оценка
Задание выполнено полностью: цель общения достигнута; тема раскрыта в полном объеме.	5 (отлично)
Задание выполнено: цель общения достигнута, но тема раскрыта не в полном	4 (хорошо)

объеме	
Задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью; тема раскрыта в ограниченном объеме.	3 (удовлетворительно)
Задание не выполнено: цель общения не достигнута; тема не раскрыта.	2 (неудовлетворительно)

2.4 Подготовка презентации

Норма времени: 0,5 часа

Общие рекомендации по подготовке презентации

1) Время на защиту презентации не более 5 минут;

2) Количество слайдов примерно соответствует длине доклада в минутах. Если у вас слайдов намного больше, чем времени, то вы просто не успеете показать все слайды, либо будете показывать их слишком быстро и аудитория не поймет доклада. Если у вас слайдов слишком мало, то это означает, что вы не эффективно их используете;

3) Повествование должно быть последовательным и логичным

4) Каждый слайд должен иметь заголовок.

5) Делайте слайд проще. У аудитории всего около 50 секунд на его восприятие.

6) Не показывайте в слайдах то, о чем не будете рассказывать.

7) Избегайте сплошной текст. Лучше используйте нумерованные и маркированные списки.

8) Используйте краткие предложения или фразы.

Критерии оценивания

Критерии	Оценка
Задание выполнено полностью: тема презентации раскрыта в полном объеме; в презентации не менее 5 слайдов, на слайдах отражена только ключевая информация; речь студента без ошибок.	5 (отлично)
Задание выполнено: тема раскрыта не в полном объеме; присутствуют замечания к оформлению.	4 (хорошо)
Задание выполнено частично: тема раскрыта в ограниченном объеме; замечания к оформлению презентации; при выступлении	3 (удовлетворительно)

допущены грамматические и лексические ошибки.	
Задание не выполнено: тема не раскрыта.	2 (неудовлетворительно)

2.5. Подготовка диалогической речи

Норма времени: 1 час

Общие рекомендации по подготовке диалогической речи

1) Изучить содержательное наполнение

2) Определить конкретную ситуацию и коммуникативную задачу общения

3) Обязательно обсудите все предлагаемые варианты, вне зависимости от собственных предпочтений.

4) Будьте инициативным партнером по общению, а не пассивно ожидайте вопросов со стороны собеседника.

5) Вежливость в диалоге предполагает, прежде всего, проявление заинтересованности по отношению к своему партнеру по общению, обязательное реагирование на его реплики.

6) Активно предлагайте варианты для обсуждения.

7) При предложении своего варианта следует давать четкие развернутые аргументы в его пользу.

8) Необходимо помнить, что диалог – это не обмен монологами.

Критерии оценивания

Критерии	Оценка
Задание выполнено полностью: цель общения достигнута; тема раскрыта в полном объеме.	5 (отлично)
Задание выполнено: цель общения достигнута, но тема раскрыта не в полном объеме	4 (хорошо)
Задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью; тема раскрыта в ограниченном объеме.	3 (удовлетворительно)
Задание не выполнено: цель общения не достигнута; тема не раскрыта.	2 (неудовлетворительно)

2.6 Выполнение творческого задания

Норма времени: 1 час

Общие рекомендации по подготовке ролевой игры

1) Ознакомиться с темой;

2) Раскрыть тему;

3) Давать чёткие, развёрнутые аргументы в пользу своего мнения;

4) Уметь начать, поддержать и закончить беседу;

5) Соблюдать очерёдность при обмене репликами;

6) Соблюдать нормы вежливости.

Критерии оценивания

Критерии	Оценка
Задание выполнено полностью: цель общения достигнута; тема раскрыта в полном объеме.	5 (отлично)
Задание выполнено: цель общения достигнута, но тема раскрыта не в полном объеме	4 (хорошо)
Задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью; тема раскрыта в ограниченном объеме.	3 (удовлетворительно)
Задание не выполнено: цель общения не достигнута; тема не раскрыта.	2 (неудовлетворительно)

2.7 Подготовка информационного сообщения

Нормы времени: 0,5 часа

Общие рекомендации по подготовке информационного сообщения

1) собрать и изучить литературу по теме;

2) составить план сообщения;

3) выделить основные понятия;

4) оформить текст письменно;

5) сдать на контроль преподавателю и озвучить в установленный срок.

Критерии оценивания:

Критерии	Оценка
Задание выполнено полностью: тема раскрыта в полном объеме.	5 (отлично)
Задание выполнено: тема раскрыта не в полном объеме.	4 (хорошо)
Задание выполнено частично: тема раскрыта в ограниченном объеме.	3 (удовлетворительно)
Задание не выполнено	2 (неудовлетворительно)

2.8 Подготовка индивидуального проекта

Подготовка индивидуального проекта осуществляется в рамках дисциплины «Основы учебной и исследовательской деятельности» в соответствие с установленными требованиями.

Защита индивидуальных проектов может проводиться на заседании цикловой комиссии,в ведение которой находится выбранная студентом учебная дисциплина, а также в рамках учебного занятия и ежегодной студенческой конференции во 2 семестре в форме презентации
и/или отчета.

Нормы времени: 2 часа

Рекомендуемые показатели и критерии оценки результатов выполнения индивидуального проекта.

Показатель оценки	**Критерий оценки**	**Макс. балл**
Наличие в работе элементов самостоятельной исследовательской деятельности	Наличие всех элементов исследования	**10**
	Не в полном объёме представлены элементы исследования	**5**
	Работа не имеет элементов исследования, носит информационный (реферативный) характер	**0**
Практическая значимость результатов исследования	Результаты исследования возможно практически применить, применение целесообразно (приведёт к повышению эффективности какого-либо процесса)	**10**
	Результаты исследования возможно практически применить, но их применение нецелесообразно (мало эффективно или эффективность сомнительна)	**5**
	Результаты работы не имеют практической значимости	**0**
Актуальность и новизна темы исследования	Тема и содержание работы выходят за пределы учебного материала программ дисциплин, модулей; являются актуальными и новыми	**10**
	Тема и содержание работы выходят за пределы учебного материала программ дисциплин, модулей и являются новыми, но не являются актуальными	**5**
	Тема и содержание работы соответствуют изучаемому учебному материалу по программе	**0**

	дисциплины, модуля; не являются актуальными и новыми	
Структурированность сообщения, которая обеспечивает понимание содержания работы	Структурировано, обеспечивает	**5**
	Структурировано, не обеспечивает	**3**
	Не структурировано, не обеспечивает	**0**
Культура выступления – чтение с листа или рассказ, обращённый к аудитории	Выступление без обращения к тексту	**5**
	Выступление с обращением к тексту	**3**
	Чтение с листа	**0**
Максимальное количество баллов		**40**

критерии	**оценка**
36 – 40 баллов	5 (отлично)
32 – 35 баллов	4 (хорошо)
20 – 31 баллов	3 (удовлетворительно)
Менее 20 баллов	2 (неудовлетворительно)

3 Контроль внеаудиторной самостоятельной работы студентов

Контроль внеаудиторной самостоятельной работы студентов проводится преподавателем в аудитории.

Результативность самостоятельной работы студентов оценивается посредством следующих форм контроля знаний и умений студентов*:*

- устный опрос;
- собеседование;
- защита презентаций;
- защита индивидуального проекта;
- представление продукта творческой деятельности студента.

Результаты контроля используются для оценки текущей успеваемости студентов. Оценка текущей успеваемости студентов выставляется в учебный журнал.

4.2 Информационное обеспечение обучения

Перечень рекомендуемых учебных изданий (учебник, учебное пособие, практикум), дополнительной литературы, Интернет-ресурсов

Основная литература:

1 Басова Н.В., Коноплева Т.Г. Немецкий язык для колледжей (Deutsch für Colleges) : учебник для СПО. М.: Кнорус, 2016. 347 с. [Электронный ресурс]. М.: Кнорус, 2016. URL:https://www.book.ru/book/920580/view (договор на предоставление доступа к ЭБС).

2 Машлыкина Н.Д. Немецкий язык: базовые коммуникативные компетенции [Электронный ресурс]: учеб.-методич. пособие / по общ. ред. А.В. Олянича. Волгоград: ФГБОУ ВПО Волгоградский ГАУ, 2015. 68 с. URL: http://znanium.com/bookread2.php?book=615258 (договор на предоставление доступа к ЭБС).

Дополнительная литература:

1 Голубев А.П. , Смирнова И.Б. , Беляков Д.А. Немецкий язык для технических специальностей [Текст]: учебник для СПО. М.: КноРус, 2017. 306 с. То же [Электронный ресурс]. М.: Кнорус, 2017. 306 с. URL: https://www.book.ru/book/920302/view (договор на предоставление доступа к ЭБС).

2 Кравченко А.П. Немецкий язык для колледжей: учеб. пособие. 3-е изд. Ростов н/Д: Феникс, 2015. 462 с.

3 Шубина Э.Л. Немецкий язык. Пособие для индивидуальной работы студентов экономических специальностей [Электронный ресурс]. М.: Кнорус, 2016. 176 с. URL: https://www.book.ru/book/920488/view (договор на предоставление доступа к ЭБС).

Словари:

1 Немецко-русский и русско-немецкий экономический словарь / сост. Н.Н. Прокопьева, Е.В. Плисов. М.: ЗАО Центрполиграф, 2007. 815 с.

2 Немецко-русский политехнический словарь. Ок 110 000 терминов. М.:РУССО, 2005.

3 Немецко-русский электротехнический словарь. Ок. 50 000 терминов / П.К. Горохов, Л.Е. Царфин. М.: РУССО, 2003. 832 с.

4 Новый немецко-русский словарь /под ред. М.Я. Цвилинга. Новый русско-немецкий словарь / под ред. А.Н. Зуева. М.: Иностранный язык; ОНИКС, 2006. 1008 с.

5 Новый немецко-русский и русско-немецкий словарь. 70 000 слов и словосочетаний / сост. О.А. Васильев. М.: ООО «Дом Славянской книги», 2007. 703 с.

6 Осипян Л.Г. Менеджмент и маркетинг в газовой промышленности: краткий русско-немецкий/немецко-русский словарь. М.: Высш. шк., 2006. 156 с.

7 Попов А.А. 6000 немецкий глаголов: справочник. М.: Иностранный язык ОНИКС, 2000. 416 с.

Интернет-ресурсы:

1 Ваша связь с Германией. URL: http://www.deutschland.de (дата обращения: 10.02.2017).

2 Немецкая культура- international. URL: http://www.deutsche-kultur-international.de (дата обращения: 10.02.2017).

3 Немецкий Бундестаг.URL: http://www.bundestag.de (дата обращения: 10.02.2017).

4 Новости и аналитика о Германии, России, Европе, мире. . URL: http:// www.dw-world.de (дата обращения: 10.02.2017).

5 Туристический портал. URL: http:// www.auswaertiges-amt.de (дата обращения: 10.02.2017).

6 Федеральное Административное Ведомство – Тематический Портал ZfA. URL: http://www.auslandsschulwesen.de (дата обращения: 10.02.2017).

7 Электронно-библиотечная система IPRbooks. Коллекция книг немецкий язык. URL: http://www.iprbookshop.ru (договор на предоставление доступа к ЭБС IPRbooks).

8 Электронно-библиотечная система BOOK.ru. URL: https://www.book.ru/ (договор на предоставление доступа к ЭБС).

9 Электронно-библиотечная система znanium.com. URL: http://znanium.com/ (договор на предоставление доступа к ЭБС).

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

СОГЛАСОВАНО

Старший методист		М.В. Отс
Методист по ИТ		Ю.В. Пеховкина